

# Circuit

## "Le cœur historique de Troyes"

- 1 Histoire de Troyes / History of Troyes
- 2 L'Hôtel de Ville / Town Hall
- 3 La place Saint-Rémy et le Marché des Halles / St-Rémy Square and the covered Market
- 4 Le bouchon de Champagne / The « Champagne Cork »
- 5 Le Cœur / The heart
- 6 L'hôtel Dieu-le-Comte / The Hôtel-Dieu-le-Comte (former hospital)
- 7 La rue de la Cité / Cité Street
- 8 Les anciens quartiers juifs / The old Jewish districts
- 9 Rue Hennequin - ancien couvent des Cordeliers / Hennequin Street and the former Cordeliers monastery
- 10 Le Musée Saint-Loup et Chretien de Troyes / St-Loup Museum and Chretien de Troyes
- 11 La Cathédrale Saint-Pierre-Saint-Paul / St-Pierre-St-Paul Cathedral
- 12 L'ancien Palais Episcopal - Musée d'Art Moderne / The former Bishops' Palace - The Modern Art Museum
- 13 Le Cellier Saint-Pierre et la Prunelle de Troyes\* / The St-Pierre Cellar and the « Prunelle de Troyes\* »
- 14 La rue Linard Gonthier / Linard Gontier Street
- 15 L'hôtel du Petit Louvre / The Hotel du Petit Louvre
- 16 La place du Préau / Préau Square
- 17 L'art du vitrail à Troyes - la Cité du Vitrail / The holy city of stained glass
- 18 La Seine à Troyes / The River Seine in Troyes
- 19 La Place de la Libération - la Préfecture / Liberation Square - The Prefecture
- 20 La Basilique Saint-Urbain / St-Urbain basilica
- 21 L'église Saint-Jean-au-Marché / St-Jean-au-Marché church
- 22 La place du Marché au Pain / The Bread Market Square
- 23 Les Foires de Champagne au Moyen-Âge / The Champagne Markets in the Middle Ages
- 24 Les Templiers / The Knights Templar
- 25 La Maison de l'Outil et de la Pensée Ouvrière / The tool Museum (Master Craftsmen's Museum)
- 26 « La Belle aux bois dormants » - rue Emile Zola / The sleeping beauty (Emile Zola Street)
- 27 L'église Saint-Pantaléon / St-Pantaleon church
- 28 L'hôtel de Vauluisant / The Hotel de Vauluisant
- 29 L'hôtel de Chapelaines / The Hotel de Chapelaines
- 30 La maison à pans de bois du XVI<sup>e</sup> siècle / 16th century half-timbered townhouses
- 31 La place Jean Jaurès / Jean Jaurès Square
- 32 La Ruelle des Chats / The « Cat Alley »
- 33 L'église Sainte-Madeleine / St-Madeleine church
- 34 Les rues Paillot de Montabert et Champeaux / Paillot de Montabert and Champeaux Streets
- 35 Les Grands noms de Troyes / The famous names of Troyes

« \* l'abus d'alcool est dangereux pour la santé. A consommer avec modération / The abuse of alcohol is dangerous for your health. Consume with moderation »



### MODE D'EMPLOI / USER GUIDE

#### 1 ALLUMER L'AUDIOGUIDE / STARTING THE AUDIOGUIDE

Appuyez sur Press the red key.

#### 2 CHANGER LA LANGUE / CHANGING THE LANGUAGE

Appuyez sur puis sur **+** ou **-** pour sélectionner la langue voulue.

Press the green (i) key and use the plus and minus keys to scroll through the list of possible languages.

#### 3 ECOUTER UNE PISTE / LISTENING TO AN AUDIO TRACK

Composez le numéro de la piste que vous souhaitez écouter. Attendez quelques secondes et le son démarrera automatiquement.

Type in the number of the desired audio track. The sound will start automatically.

#### 4 NAVIGUER AU SEIN DES PISTES / NAVIGATING WITHIN THE AUDIO TRACKS

PAUSE/LECTURE  
Press once to Pause and once to resume an audio track in session.

STOP / ANNULATION  
STOP/CANCEL

**+** **-** VOLUME / VOLUME

#### 5 ETEINDRE L'APPAREIL / SWITCHING THE DEVICE OFF

Pour éteindre l'appareil, maintenir la touche ou la touche enfoncée.

To turn off, hold down the red key or the yellow key.



**TROYES**

Champagne Tourisme

16 rue Aristide Briand  
10000 Troyes

Tél : +33(0)3 25 82 62 70  
Email : [contact@tourisme-troyes.com](mailto:contact@tourisme-troyes.com)

Un site pour toutes vos infos :  
[www.tourisme-troyes.com](http://www.tourisme-troyes.com)



Rejoignez-nous sur facebook  
« Troyes Champagne Tourisme »



**TROYES**  
Champagne Tourisme

## Balade audioguidée

"Le cœur historique de Troyes"



Imprimerie La Renaissance - ©Altiplano cartographie - Juillet 2017 - Crédits photos : Orphéo, Laurent Lempens, Daniel Le Névé - Ne pas jeter sur la voie publique

